



JUIN 2010

Numéro 11



Éditorial

Le café de la Place

Situé au cœur de notre commune, point névralgique, le café de la Place ne porte pas son nom par hasard. C'est un lieu de rencontre et de partage, essence même de l'esprit du village.

L'exécutif a le grand plaisir d'annoncer la réouverture de cet établissement pour le mois d'octobre à l'occasion du début de la saison de la chasse, afin de raviver vos papilles.

Après l'engagement de travaux d'améliorations et de transformations, nous aurons la joie et la fierté de vous présenter les nouveaux gérants.

Ce lieu convivial confirmera une excellente occasion de goûter à la haute gastronomie suisse tout en proposant et en respectant des prix très raisonnables. En effet, le nouveau restaurateur n'est autre que Michel Zufferey qui fut pendant de nombreuses années le bras droit de Philippe Chevrier au domaine de Châteaueux après avoir longuement secondé l'illustre Fredy Girardet. Pour notre plus grand bonheur, Michel nous fera partager ses saveurs et son irréprochable passion pour la cuisine en nous présentant une carte rythmée au fil des saisons.

Michel et son épouse Dominique souhaitent donner un goût d'authenticité à ce lieu empli d'histoire. Seul aux commandes de sa cuisine, des entrées aux desserts, le Chef laissera le soin à sa femme de vous accueillir chaleureusement, puis de vous installer confortablement à une table. Toutefois, il prendra le temps de venir faire le tour des tablées en fin de soirée, afin de vous rencontrer et partager son amour passionnel pour la cuisine en restant à l'écoute de vos remarques et suggestions. Pourquoi pas, même, ressortir des archives une ancienne recette de grand-mère à proposer en plat du jour ?

Résidant depuis 26 ans à Genève, ce personnage attachant reste toutefois valaisan dans l'âme. Actuellement installé au café du Signal à Bernex, ce couple et leurs 4 enfants sont heureux et impatients de venir œuvrer à Chancy. Ils souhaitent s'intégrer rapidement et pleinement au sein de notre village tout en espérant y trouver un logement dans les meilleurs délais.

Certes, le défi est exigeant et l'investissement important, cependant, nous faisons entièrement confiance à Michel et Dominique et nous restons convaincus que cette histoire va durer très longtemps. Nous vous remercions de l'accueil que vous porterez à ces nouveaux gérants tout en nous réjouissant d'avance de vous rencontrer autour d'une table avec le verre de l'amitié. A vos fourchettes et santé!

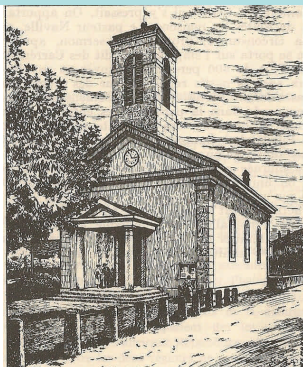
Patrick Bouvier, adjoint



Dominique et Michel Zufferey

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET
www.chancy.ch

LE TEMPLE



Les architectes du bureau HD ont déclaré que le temple dialoguait avec la nouvelle école: nous avons mené l'enquête et avons effectivement surpris une conversation entre eux!

Dis-moi: il y avait du beau monde le 8 mai chez toi?

Alors bienvenue à Chancy!

Elles sont jolies tes façades en bois et en verre Lucido et ta salle des maîtres qui surplombe le préau est magnifique!

Faut dire que j'ai été bien conçu par Jean Camoletti, l'architecte-entrepreneur de Cartigny.

Sais-tu qu'on a failli ne pas être voisin?

Les habitants de Chancy se sont bagarrés pendant 14 ans à mon propos. Certains préféraient que la vieille église soit réparée et les autres souhaitaient la construction d'une nouvelle école et d'un nouveau temple. Ce n'est qu'en 1842 que j'ai été inauguré.

Alors, t'accueilles quoi?

En 1871, ils m'ont rajouté une annexe derrière qui sert de salle de réunions.

Je dois t'avouer que j'ai subi 2 liftings: en 1988 et en 1991 par l'architecte Charles Steiger.

Ouaw! Je sens qu'on va bien s'entendre...en espérant que les habitants ne nous écoutent pas!

Et alors, il faut bien que les paysans m'entendent depuis leurs champs! D'ailleurs mes cloches sont bien plus belles que tes sons bizarres.

LA NOUVELLE ECOLE



Ben oui: on fêtait mon inauguration!

Merci!

T'es pas mal non plus avec tes façades à fronton, encadrées de pilastres toscans. Quant à ton clocher en roche blanche, il impressionne!

Pour moi, ils se sont mis à plusieurs: le bureau d'architecte HD (Hervé Dessimoz) et le bureau d'ingénieurs charpente-concept de Thomas Büchi.

Ah bon!

Ben dis-donc, ils n'ont pas beaucoup changé ces Chancynois en 2 siècles! Moi, ils ont mis près de 10 ans pour m'accepter: un groupe me voulait habillée d'aluminium et un autre qui trouvait cette matière moche et chère, voulait en plus que j'accueille le parascolaire.

4 classes, une salle des maîtres et, au sous-sol, une salle de rythmique et une salle polyvalente. Et toi?

Tu te portes bien pour tes 168 ans!

En principe, je ne devrais pas en subir; tout au plus on peut me changer des plaques si d'aventure mon verre venait à se casser; sinon, même pas besoin d'une couche de peinture!

Je ne voudrai pas te vexer, mais tes annonces d'heures et demi-heures ne sont pas discrètes...et en plus tu te répètes aux heures...

D'accord avec toi: mais les enfants aiment ces bruits car ils annoncent les récréés ou la fin des cours.

Laissons-là nos bâtiments continuer leur dialogue et souhaitons-leur une heureuse cohabitation et une longue vie!

Dessin J.A. Monod Enquête et photo: MGZ

Vie municipale

CONSEIL MUNICIPAL

Le 9 mars,

Le conseil municipal:

⇒ a accueilli notre nouvelle secrétaire, Mme Patricia Gafner, en fonction depuis le 1er mars

⇒ a chargé la commission sociale d'établir un rapport de suivi du local des jeunes et d'évaluer le travail des professionnels de la FASE effectué depuis l'automne 2009

⇒ a refusé, à l'unanimité, que la commune fasse valoir son droit de préemption sur la parcelle 2956. Celle-ci est sise au 24 chemin des Raclerets, d'une surface de 441m² et contient un logement de 72 m² pour un montant de frs. 940'000.

⇒ a été informé des nouveaux plans de modération de trafic élaboré par le Service des Routes du DCTI. Il s'agit de l'aménagement du tronçon de la route de Bellegarde, allant de l'entrée du village au carrefour de la route de Valleiry. Les objectifs principaux sont: - donner un aspect plus villageois à l'entrée de la localité; - faire ralentir au maximum les automobilistes; - améliorer les aménagements pour les mobilités douces.

Le 11 mai,

Le conseil municipal:

⇒ a approuvé, à l'unanimité, le compte de fonctionnement 2009 pour un montant de Fr. 2'678'864.65 aux charges et de Fr. 2'679'242.35 aux revenus, l'excédent de revenus s'élevant à Fr. 377.70.

⇒ a accepté, à l'unanimité, les crédits budgétaires supplémentaires 2009 pour un montant total de Fr. 157'869.19.

⇒ a accepté, par 6 oui et 4 abstentions, d'ouvrir un crédit d'engagement complémentaire de Fr.90'060.45 pour couvrir le dépassement du crédit, voté le 18 juin 2002, concernant les travaux de la nouvelle mairie.

⇒ a élu le bureau du conseil municipal pour l'année 2010-2011.

Président: Reynald Hugon, à l'unanimité

Vice-président: Michel Gallay, à l'unanimité

Secrétaire: Raphael Party, à l'unanimité.

⇒ a appris la naissance de la petite Louanne, le matin-même, fille de Raphaël Party et de Maude Hoffmann

Félicitations aux heureux parents et à la « grande » sœur, Lila!

PROJET CANTONAL POUR CHANCY

L'étude de faisabilité du projet de barrage de Conflan démarre

Le projet d'un barrage au fil de l'eau sur le Rhône, 500mètres en aval du pont frontière entre Chancy et Pougny, sur le site de Conflan, ne date pas d'aujourd'hui. Relancé encore une fois en 2007 par les Services Industriels qui prévoient d'en tirer une énergie renouvelable correspondant à 5% de la consommation électrique du canton, cet ouvrage hydroélectrique sera cependant situé dans une zone naturelle protégée. Exprimant, dans le discours de Saint-Pierre, sa volonté d'améliorer l'autosuffisance énergétique du canton, le Conseil d'Etat a réactualisé le projet et constitué un groupe de travail, a-t-il annoncé hier à l'issue de sa séance hebdomadaire. Celui-ci a pour mission d'examiner toutes les conséquences que la construction d'un tel barrage aura sur ce site inscrit à l'Inventaire fédéral du paysage, haut lieu de migration des oiseaux.

Pour turbiner les 620m³/sec d'eau prévus, il est envisagé une chute de 6mètres.

C'est ce rehaussement du niveau d'eau, progressivement depuis le barrage de Chancy-Pougny, qui engendrera le plus d'impact, notamment avec la disparition de zones alluviales d'importance.

Présidé par le Département de l'intérieur et de la mobilité (DIM), ce groupe de travail compte une dizaine de personnes, a précisé Karine Salibian Kolly, secrétaire générale adjointe du DIM. Les questions énergétiques, d'écologie de l'eau, d'impact environnemental, ainsi que les mesures de compensation nécessaires seront examinées en détail. L'ouvrage sur le Rhône étant à cheval sur la frontière, l'étude d'impact est réalisée en collaboration avec la direction régionale de l'environnement de la République française et la Compagnie nationale du Rhône qui partage le projet avec les Services Industriels.

Le rapport devrait être rendu à la fin de 2011 au Conseil d'Etat.

Laurence Naef TdG 20 mai

INAUGURATIONS: LES NOUVELLES DECHETTERIES...

La partie officielle de l'inauguration a été ouverte par notre maire, René Gunter, qui a remercié la société Serbeco ainsi que tous les acteurs qui ont permis la réalisation de ce nouveau concept de gestion des déchets.



Des remerciements particuliers ont été adressés à Xavier Beuchat, adjoint responsable du domaine de l'environnement et de l'énergie: il a consacré un temps important à la concrétisation et au suivi de ce projet.

Les principaux avantages de ces équipements enterrés sont:

- ◇ L'aspect esthétique tout d'abord qui devrait inciter à plus de propreté aux abords de nos points de récupération



- ◇ La capacité des containers-terriers est supérieure, donc plus de problème de débordement entre chaque levée
- ◇ L'incitation à mieux trier ses déchets

Ce dernier point est essentiel pour satisfaire non seulement l'objectif cantonal en matière de tri, mais surtout pour protéger l'environnement.

Avec un taux de recyclage de 40% en 2009, la commune vise le taux de 55%, au delà des 50% souhaités par le canton d'ici à 2012.

Pour atteindre cet objectif la commune de Chancy a effectué un important effort financier en mettant à disposition de ses habitants un outil adéquat; mais l'effort principal doit évidemment être réalisé par chaque citoyen. Pour aider à y parvenir, les habitants ont reçu dans leurs boîtes aux lettres plusieurs brochures explicatives ainsi qu'un magnifique « Sakatri », créé par Yvan Hostettler, avec la mascotte de la commune, nommée « GASPIRIEN ». Ce nom a été le fruit d'un concours réalisé dans les classes de l'école primaire.



Texte et photos: Y. Hostettler et MGZ

Démonstration de l'enlèvement d'un container



Puis, les quelques 80 participants ont pu se réchauffer lors d'un apéritif offert par la commune



Vie municipale

....et L'EXTENSION DE L' ECOLE



Accueil en fanfare!



« le premier bâtiment public 100% écolo est à Chancy » Tdg 10 mai

Thomas Büchi, ingénieur, a présenté la révolution de cette construction qui ne consomme que des énergies renouvelables par ses parois actives faites de bois et verre.

Hervé Dessimoz, architecte, a complété en expliquant qu'un système de ventilation, installé au sous-sol, permet de maintenir une température de 18 à 25 degrés toute l'année, sans chauffage.

Auparavant, M. le Maire a dressé l'historique de cette réalisation: il a fallu attendre près de 10 ans puisqu'un précédent projet avait été refusé par la population. Celui-ci est moins onéreux - 3,6 millions- et a été réalisé selon le label Minergie.

Enfin, le conseiller d'Etat Charles Beer s'est félicité de la collaboration de l'Etat avec les communes et a malicieusement incité les petits Chancinois à profiter de cette belle école y compris les mercredis matin...



Hervé Dessimoz; Charles Beer
Thomas Büchi; René Gunter



CONSEIL D'ETABLISSEMENT DES ECOLES DE CHANCY ET D'AVULLY

Résumé de la séance du 2 mars 2010

Information: L'Association de parents d'élèves de Chancy va créer un site internet et souhaite intégrer le résumé des séances du conseil d'établissement sur ce dernier.

Les coordonnées des parents délégués seront affichées dans les deux écoles.

Harmos : Les premiers effets de cette nouvelle formule commenceront avec la rentrée 2011. La dénomination des degrés va changer dès 2011. Le nouvel horaire, qui n'est pas encore clairement défini, consultation en cours, verra l'augmentation du temps scolaire de 4 périodes de 45 minutes. L'intégration de l'anglais en 5P-6P sera effective en 2013.

Accueil des 1E et 2E à la rentrée de septembre: Les enseignant(e)s organisent, dans les classes, le samedi matin avant la rentrée, une rencontre pour informer et répondre aux éventuelles questions des parents et pour que les enfants fassent connaissance avec les lieux. Il y a aussi, au mois de juin, la visite des classes par les futurs 1E fréquentant le jardin d'enfants.

Semaine de la pomme: Cette action s'est déroulée sur les deux écoles. Le retour des enseignants sur cette semaine est très positif dans les deux écoles. Les parents ont également bien joué le jeu en ne donnant pas d'autre goûter aux enfants. C'est une action intéressante à refaire l'an prochain.

Transports: Le transport avec les TPG pose différents problèmes: le coût élevé et le fait que légalement les TPG n'acceptent que deux classes dans le bus. Il faudrait trouver une solution globale.

Le service de la culture a approché les enseignants du canton pour une étude sur les transports des écoles périphériques. Les enseignants des écoles excentrées renoncent, la plupart du temps, à emmener leurs élèves aux différents spectacles ou expositions proposées par le département, pour diverses raisons, notamment le transport qui oblige de partir la journée vu l'éloignement.

Sécurité: Le thème sur le « Respect dans le préau » est à l'ordre du jour du prochain conseil d'établissement.

Il serait intéressant de mettre sur pied une discussion concernant le Respect, le vocabulaire utilisé entre les élèves, l'agressivité. L'Association de parents d'élèves de Chancy a d'ailleurs pris contact avec la fondation RESPECT qui va fournir une banderole. Afin que le message passe bien auprès des élèves, il faut mettre en place une action autour de ce sujet. La mission du conseil d'établissement est de prévoir, chaque année, des actions autour du respect.

Divers: des remerciements sont adressés aux mairies d'Avully et de Chancy pour avoir offert le spectacle sur l'eau (Enki) aux élèves des deux écoles et l'intervention d'une personne venant du Mozambique pour parler des problèmes liés à l'eau, rencontrés dans son pays.

TIECHE Philippe
directeur

QUE FERONS-NOUS CET ÉTÉ?

Une idée de balade...

Par exemple : **La Maison du Salève!**

La maison du Salève a ouvert ses portes en septembre 2007. Située sur la commune de Présilly près de la Chartreuse de Pomier entre Cruseilles et St Julien, elle mérite vraiment le détour.

Tout d'abord, le site est marqué par une qualité paysagère exceptionnelle avec un environnement préservé sur le piémont du Salève. Un itinéraire permet de découvrir les abords de la Chartreuse, un autre de rejoindre le chemin de St Jacques de Compostelle ou les alpages sommitaux. A côté du bâtiment, un espace récréatif est aménagé avec verger, parterres de fleurs, jardin géologique, aire de jeux et de pique-nique...

L'architecture de la Maison du Salève est également remarquable : ferme du 18^e siècle réhabilitée en mariant harmonieusement tradition et modernité.

Cependant, le plaisir de la découverte se situe surtout à l'intérieur du bâtiment. En effet, une exposition permanente est consacrée à la relation extrêmement riche entre l'homme et cette montagne. Le Salève, du fait de sa proximité de Genève, a été le théâtre de plusieurs premières mondiales. Par exemple, on y a découvert au Pas de l'Echelle en 1833 un bois de renne gravé d'un dessin de bouquetin : c'était à l'époque le premier objet d'art préhistorique. Plus tard, en 1892 ; un chemin de fer à crémaillère entre Etrembières et Les Treize Arbres était le premier électrique au monde. Cette richesse insoupçonnée est présentée avec une muséographie moderne et interactive, en particulier grâce à une grande maquette spectaculaire du Salève.



Une exposition temporaire annuelle décline une thématique plus précise : actuellement sur les contes et légendes du Salève et Vuache. Un espace vidéo, des salles pédagogiques et hors-sac, un espace de conférences et de séminaires enrichissent l'ensemble. Il est à noter également une éco-boutique avec livres, carterie, cadeaux et produits du terroir.

La Maison du Salève accueille tous types de publics : familial, touristique, scolaire, associatif, individuel, en groupes ... avec une palette riche de services : visites libres, guidées, animations, conférences, anniversaires, séminaires... adaptés aux besoins et demandes.

Animée par une équipe de 4 personnes, elle est gérée par le Syndicat Mixte du Salève, réunissant 20 communes ayant pour compétences la protection et la valorisation du massif.

Seule structure de ce type entre Annecy et Genève, elle a une vocation forte de pédagogie environnementale active en termes de développement durable : chauffage par géothermie, expositions et animations axées sur cette problématique.

Enfin, il est à signaler que la visite est vraiment un moment de plaisir, celui de la découverte...

Ouverture : groupes: tous les jours toute l'année sur réservation 0450959216

Individuels: toute l'année du mercredi au dimanche, 14h-18h

Juillet-août, du mardi au dimanche, 10h-18h

Renseignements : www.maisondusaleve.com

Vie locale

.....et quelques grilles de sudoku pour les jours de pluie!

4	3	1	2
	1		
		4	
3	4		

	2	1	
			3
2	4		1
	3		

3			2
	4		3
4		3	1
	3		

3	4		1
1			
	1	3	
4			2

2	4	1	
	1		2
1	3		4

1			4
			2
		4	
4	3		1

3		4	1
	3	1	
	4		2

1		4	
2			1
			3
	2		4

4	2		1
3		4	2
		1	3
1			

		2	3
2	3		
		1	2
		3	

		4	1
4		2	
3	2		4
1			

	4		
2		1	
	2	4	
4	1		2

3		2	4
	2		
		4	
	4		2

	1	2	
4		3	
	3	4	
		1	

1			4
3	4		
		2	3
			1

3			
			3
	1	3	
2		4	1

	4		3
2			
		1	4
	1		2

	3	4	
		3	1
		2	4
	4		

	2		4
1	4		3
2		4	

1		2	4
			3
	2	3	
	1	4	

A L'AFFICHE



« Le festival Biubstock est un festival musical et graphique, créé par des jeunes créatifs pour d'autres jeunes. Il veut offrir la possibilité à des groupes « espoir » de s'exprimer sur une scène de professionnels; stimuler le contact intergénérationnel en proposant une soirée « death metal » et une soirée « rock » ainsi qu'un après-midi pour les familles et leurs enfants, ceci pour le « fun » et pour un but commun non lucratif. »

Nicole Dupont
coordinatrice et présidente de l'association
079 416 29 76

Dates:

Le 3 septembre de 18h00 à 00h30

et

Le 4 septembre de 11h00 à 00h30

Entrée: gratuite

Objectifs: un festival nocturne «Open Air» sur 2 soirs pouvant accueillir environ 2'000 personnes par soirée; un éveil à la musique pour les enfants, ceci dans le cadre du «BiubStock Kids» organisé par l'A-PE l'après-midi du 4 septembre incluant plusieurs démonstrations sportives tels que des matches de Tschukball et un coin « Château gonflable » pour les plus petits.

Partenaires officiels: La Commune de Chancy, la Jeunesse de Chancy et l'Association des Parents d'élèves de Chancy

Organisateurs: Comité d'organisation "BiubStock", basé à Chancy et la société NEPSA de M. Frédéric Hohl

Lieu: le Beuvior, 50'000 m² dont env. 16'000 m² sous forme de « Village BiubStock »

Parking : Une zone Parking contigüe au terrain

Artistes: 12 performances musicales (dont 7 axées Death Metal et 5 axées Pop Rock et Punk Rock)

Scène: une grande scène ouverte avec son et lumières de niveau professionnel

Nourriture: plusieurs commerçants ambulants dont des spécialités vietnamiennes, du poulet, de la raclette, des hamburgers.

Buvette couverte: avec bar sans alcools forts (bière légère 2,5dl + soft drinks et vin au verre)

Un bar à cocktail sans alcool sera à la disposition des festivaliers par un de nos sponsors

Sécurité/Prévention: un service de sécurité professionnel (PM Castor)

Un service sécurité gratuit (bénévoles)

Partenariat avec les pompiers de Chancy

Partenariat avec l'organisme Nez Rouge dans le cadre de la prévention contre l'alcool au volant

Un poste de secours des Samaritains

Transport: Le trajet bénéficie des TPG et de Noc-tambus supplémentaires depuis le centre-ville

Le comité tient à remercier tous les généreux donateurs de Chancy et des environs.

Et pour ceux qui le souhaitent, d'autres dons seront toujours bienvenus!

Banque Coop en faveur de :

Association BiubStock

IBAN: CH87 0844 0950 8172 9009 0

Clearing: 8440 Code Swift: COOP CH BB

compte postal: 40-8888-1

Vie locale

SOUVENIRS

Marché du 28 mars: quelques uns des fidèles exposants



Les dames paysannes
et leurs délicieuses gourmandises



M. et Mme Fleury
et leur savoureux miel



M. Thierry Richard
et ses spécialités aux truffes

Goûter chantant du 29 avril pour les aînés

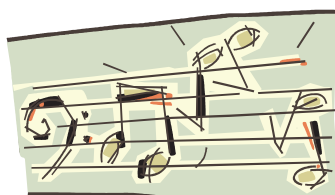


Invitées par Patrick Bouvier,
Colette Ehrler et
Lysiane Tornare
ont fait chanter
l'assemblée au son
d'un orgue de barbarie...

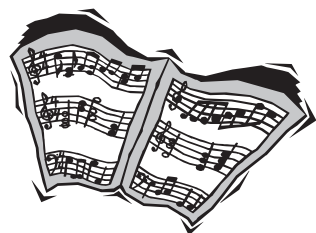
*Boire un petit coup
c'est agréable...*



Padam, padam!



...pendant que les dames paysannes
servaient leurs succulentes spécialités



Sous les ponts de Paris



PETITES ANNONCES

Avec la société genevoise pour la protection des animaux (SGPA), SOS-Chats et la société genevoise des vétérinaires (SGV), le service de la consommation et des affaires vétérinaires réactualise la campagne de lutte contre les chats abandonnés, errants et sauvages (dits chats harets). Aussi, il est fait appel à la collaboration et à la bonne volonté de tous. La prolifération des chats redevenus sauvages et errants posent divers problèmes de santé et de salubrité publiques, par exemple la transmission de la rage. Ils exercent aussi souvent une pression et une prédation sur la faune indigène, notamment sur les oiseaux. Ils sont généralement malades, mal nourris et sans abri, ce qui constitue un réel problème de protection des animaux. La campagne de stérilisation et de castration des chats errants, initiée en 1993, a permis un assainissement salubre de la situation.

Malheureusement, aujourd'hui nous constatons une nouvelle prolifération de ces animaux. Les principales causes sont les nombreux abandons et les mises à la rue de chats domestiques par certains détenteurs peu scrupuleux.

Elle poursuit 3 buts :

- > sensibiliser le public sur la question des abandons d'animaux domestiques en rappelant que la loi fédérale sur la protection des animaux du 16 décembre 2005 (LPA, RS 455) interdit et réprime ce genre d'agissement;*
- > expliquer que l'identification des chats au moyen d'une puce électronique permettrait de lutter efficacement contre les abandons illégaux et d'enrayer ainsi la prolifération sans fin des chats errants;*
- > capturer certains de ces chats, les stériliser ou les castrer, les vacciner, les soigner lorsque c'est possible et, afin de pouvoir les distinguer, leur couper un petit bout d'oreille avant de les relâcher.*

L'avantage de cette campagne étant : moins de chats mais en bonne santé. La tâche dévolue aux personnes préposées à la capture des chats errants est parfois mal perçue par certaines personnes (altercations, etc.) et il arrive que les trappes de capture soient vandalisées.

Ainsi, nous remercions tout un chacun de faire bon accueil à cette campagne, notamment :

- > les propriétaires de chats que nous incitons à faire identifier leurs animaux (puce électronique, collier, etc.) s'ils sont laissés en liberté à l'extérieur, ce afin d'éviter toute méprise;*
- > les habitants des quartiers concernés, en général, afin que soit respecté le travail des intervenants qui agissent pour le bien des animaux et de la collectivité.*

Pour tout contact à ce sujet, veuillez vous adresser à la SGPA, tél. 022/757.13.23 ou à SOS-Chats, tél. 022/785.32.84



YFU

cherche, pour l'année scolaire prochaine (dès août 2010), des familles d'accueil ouvertes au monde et prêtes à ouvrir leur porte et leur cœur à un/e étudiant/e d'échange.

Durant leur séjour en Suisse, tous les étudiants d'échange de YFU fréquentent une école publique locale et participent au quotidien comme membre de la famille.

YFU offre n'offre pas de dédommagement financier aux familles d'accueil, car le cœur de la motivation à accueillir doit être l'échange culturel. Les familles YFU vivent l'échange de jeunes sous une facette particulière : les étudiants étrangers ne veulent pas être traités en invités, ils souhaitent s'intégrer comme membres de la famille. La vie commune est une expérience enrichissante et pleine de défis : passer onze mois avec quelqu'un qui vient d'un autre coin du monde est une expérience porteuse de joie – et parfois de quelques larmes de peine – qui ne s'oublie pas. De la curiosité, de la patience et un zeste d'humour sont de bonnes conditions pour être famille d'accueil.

En tant que famille d'accueil, nous vous demandons de fournir la nourriture et un lit (une chambre à part n'est pas absolument nécessaire !).

YFU Suisse a une grande expérience dans le domaine de l'échange de jeunes : nous sommes une organisation à but non lucratif et, en tant qu'institution d'utilité publique, nous bénéficions du soutien de la Confédération. Voulez-vous en savoir plus sur la vie de famille d'accueil ? Pour plus de renseignements (sans engagement), n'hésitez pas à vous adresser à

*YFU Suisse, Bureau romand, Stadtbachstrasse 42,
Case postale 8920, 3001 Berne, 026 466 11 11,
romandie@yfu.ch, www.yfu.ch.*

*Vente habits 2ème main pour enfants
à la salle communale*

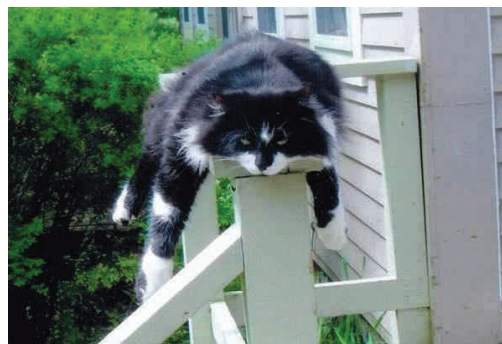
en plus des mardis après-midi

Tous les 2ème samedis du mois: samedi 9h-12h

Pour tout renseignement:

Patricia Amairi

Tél: 022 756 49 39/ 078 776 65 60



ACTIVITES COMERCIALES

Beauté/détente

Coiffure de Chancy Rita

34 route de Bellegarde

Tél : 022 756 15 07

Bio'ty Lison

34 route de Bellegarde

Tél: 022 756 15 07

Cabinet de massothérapie

Suzanne Dupraz-Bieri

50 route de Bellegarde

Tél: 022 757 30 80/ 079 829 66 38

Massage classique, sportif et thérapeutique

Florence Gasser

Tél: 079 294 44 36

Massages thérapeutiques et bien-être

My Care Nicole Moret

31 route de Bellegarde

Tél: 079 658 57 78

mycare.massages@gmail.com

Epicerie PROXI

50 chemin de Champlong

Tél : 022 792 15 11

Horaire d'ouverture : lundi à vendredi

de 8h00 à 12h00 et de 15h30 à 19h00

Samedi de 8h00 à 18h00

Dimanche de 8h00 à 12h00

Restaurants

L'Aquarium, Pierre Clot

117 route de Bellegarde

Tél : 022 756 17 31

Café de la Place

Réouverture en septembre

Café du Virage, Abel Martins Da Silva

82 route de Bellegarde

Tél : 022 756 00 57

Horaire d'ouverture: tous les jours dès 9h

fermé dimanche dès 16h et lundi

Stations service/garages

Pierre Clot

117 route de Bellegarde

Tél : 022 756 17 31 Horaire d'ouverture : 7/7

Garage Maison Blanche Jean-François Höhn

500 route de Chancy

Tél : 022 756 04 04 / 079 360 13 47

Maison Blanche station service, shop, lavage

M. et Mme Grujicic

500 route de Chancy

Tél: 022 756 15 22/ 076 566 00 43

snezana.grujicic@hotmail.com

Horaire d'ouverture : 7/7

Mondello et fils

71 route de Bellegarde

Tél : 022 756 15 95 Horaire d'ouverture: 7/7

Divers

Animation musicale Audio Celsus

Rémi Von Auw - Tél : 076 498 15 14

Abrilloc Chancy Sarl, Bernard Carrel

Location de tentes, 27 route de Bellegarde

Tél : 022 756 12 04

Chatterie des Curieux

Pierre et Patricia Von Auw

15 chemin des Bouveries

Tél : 022 756 14 02 / 076 498 45 50

Chenil of Liberty

Madeleine Champendal

30 chemin du Martinet

Tél : 022 756 16 60 / 022 756 13 40

Chenil de la Malotte

Famille Giuriani

Passeiry

Tél : 022 756 15 46

Easybois, bois de chauffage

Florian Schwapp

022 756 08 66 / 079 250 63 10

Fleurs : Allenbach flore

35 chemin du Martinet

Tél : 022 756 18 36 fax : 022 756 19 25

Garbosanitaire - installation sanitaire

Frédéric Garboli

92 route de Bellegarde

Tél: 079 6827476/ fax: 022 757 26 87

garbo_sanitaire@bluewin.ch

Styliste maille

Mireille Donzé

Tél : 022 343 55 21

Vente habits d'enfants 2ème main

Patricia Amairi

Tél: 022 756 49 39/ 078 776 65 60

Salle communale, 1er étage

Tous les mardis de 14h à 18h

Tous les 2ème samedis de chaque mois: de 9h à 12h

Renseignements utiles

MAIRIE DE CHANCY

Rte de Valleiry 4

Tél : 022 756 90 50 - fax : 022 756 90 55

e-mail : info@chancy.ch

site internet : www.chancy.ch

Anouk Spencer, secrétaire responsable

Patricia Gafner, secrétaire

Horaire d'ouverture :

lundi 15h30 à 17h

mardi et mercredi 10h00 à 11h30

jeudi 17h00 à 19h00

VOIRIE ET CONCIERGERIE

Frédéric Gunter - Christophe Egenter

Nuno Santiago

Tél : 022 756 23 31

ETAT CIVIL

Arrondissement de la Champagne
et de Bernex

Mairie de Bernex tél : 022 850 92 30/31/32

René Gunter suppléant

Tél : 022 756 90 50

Patrick Bouvier suppléant

Tél : 022 756 90 50

ECOLE

Directeur: M. Philippe Tièche

Tél : 022 756 38 47

BIBLIOTHEQUE

(7'000 livres à disposition)

Responsable : Christiane Wenger

81 route de Bellegarde

Tél : 079 226 55 21

Horaire d'ouverture:

mercredi 16h00 à 18h00

vendredi 17h00 à 19h00

SERVICE DU FEU No 118

Capitaine : Frédéric Gunter, 079 209 26 67

1er Lt: Patrick Bouvier, 079 436 91 26

Lt: Fernando Botta, 079 708 11 23

PAROISSE CATHOLIQUE

11 route d'AVUSY

Curé : Claude Nicod

Tél : 022 756 15 29

PAROISSE PROTESTANTE

Pasteure: Rose-May Privet Tshitenge

Tél privé: 022 771 37 15

prof : 022 756 10 80

CASS de Bernex

Hospice général 022 420 40 00

FSASD 022 420 40 20

Consultations gratuites parents-enfants

par les infirmières du CASS 022 420 40 00

Tous les mardis de 15h à 17h00

POSTE D'AVULLY

Du lundi au vendredi: 8h-11h00/15h30-18h

Samedi: 9h00-11h00

Tél: 002 756 12 51 Fax: 022 756 38 63

Associations culturelles

Biustock festival

Présidente: Nicole Dupont

Tél: 022 756 35 90

Fanfare « l'Echo de la Champagne »

Président : Jean-Claude Gallay

Tél : 022 756 21 39

Cours de solfège débutants

Laetitia Gallay Tél : 022 756 21 39

Cours de musique avec instruments

Michel Gallay Tél : 022 756 24 22

Jazz au pied du mur

Président: Pierre-Alain Maret

Tél: 022 756 22 95

Jeunesse de Chancy

Président: Bueno Viret

Tél: 022 756 03 87

La Chancylenne (musique et théâtre)

Présidente : Marianne Maigre

Tél : 022 792 36 01

Associations Sociales

Jardin d'enfants-garderie

« les Crocolions »

Responsable : Nina Guinand

Tél : 022 756 42 60

Activités parascolaires GIAP

Tél: 022 756 06 63

Association des Parents d'Elèves (APE)

Présidente: Delphine Voellinger

Tél : 022 756 3050

Association du Restaurant scolaire

Présidente : Mireille Gossauer

Tél : 022 756 26 63

Associations d'animation et diverses

Amicale des pompiers

Responsable : Raphaël Party

Tél : 079 611 63 49

Groupe des Dames Paysannes

Présidente : Mireille Wenger

Tél : 022 756 09 29

Associations sportives

Groupement Sportif de Chancy

Président : Alexandre Schlaefli

Tél : 022 756 24 45

Opikanoa association canoës

Président: François Vernier

Tél: 079 352 97 07

L'AGENDA DES CHANCYNOIS

Conseil municipal

Les mardis à 20h30

14 septembre

12 octobre

9 novembre

7 décembre à 19h30

Les séances sont publiques

Sortie des aînés

Jeudi 19 septembre

Marché des 4 saisons

Dimanche 5 septembre

Repas des aînés

À l'ancien presbytère

5 chemin des Carrés

Mercredi 14 juillet

Mercredi 8 septembre

Promotions

Vendredi 2 juillet

Salle communale

Fête 1er août

Salle communale

Festival Biustock

Les 3 et 4 septembre

Au lieu dit « le Beuvor »

La mairie sera fermée le lundi 2 août

Levée des déchets encombrants

2 septembre



Éditeur responsable: commune de Chancy

Responsable de la rédaction: commission municipale des relations publiques et de la communication

contacts: chancylien@gmail.com / Mireille Gossauer, mairie de Chancy

Tirage: 520 exemplaires

